



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o.
34-220 Maków Podhalański, ul. 3 Maja 40a TEL. 33 877 16 28 FAX 33 877 00 45
Jednostka Realizująca Projekt
„System kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy w miejscowości Białka na terenie Gminy Maków Podhalański”
TEL. /FAX 33 877 39 82

DO WYKONAWCÓW

WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Nasz Znak: ES.JRP.ZP.1.B.2013.08

Data: 2013-10-01

Dotyczy: przetargu nieograniczonego pn. **„Budowa systemu sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Białka”, znak sprawy: ES.JRP.ZP.1.B.2013**

Działając na podstawie art. 38 ust 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 907), Zamawiający – Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o. w Makowie Podhalańskim, ul. 3 Maja 40a, w odpowiedzi na złożone zapytania, wyjaśnia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Treść zapytania Nr 1:

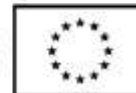
Czy zamawiający dopuści jako rozwiązanie równoważne dla opisanych w STWOIRB rur kamionkowych - rury kamionkowe produkowane zgodnie z normą PN – EN 295 o wytrzymałościach na zgniatanie oraz dopuszczalnych siłach wcisku dla rur przeciskowych takich jak zakłada dokumentacja projektowa?

Uzasadnienie :

Zapisy SIWZ naruszają art. 29, pkt 2, art. 30, pkt 1-4, ustawy Prawo Zamówień Publicznych, co uniemożliwia uczciwą konkurencję.

Zgodnie z art. 31 cytowanej Ustawy, Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą dokumentacji projektowej oraz specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych. Mając jednocześnie na uwadze zapis art. 29, pkt 2 : „Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję” stwierdzam, że załączona do SIWZ Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych zawiera szereg sformułowań wskazujących jednoznacznie na możliwość realizacji inwestycji przy zastosowaniu wyłącznie materiałów oferowanych przez jednego dostawcę, firmę Keramo-Steinzeug N.V. Oddział w Polsce .

Poniżej cytuje się zapisy STWOIRB , które uniemożliwiają uczciwą konkurencję i są wskazaniem jednego producenta:



1. Zapis punktu 2.2 - Wymagania parametrów technicznych dla, rur i kształtek kamionkowych stosowanych do budowy kanalizacji sanitarnej zawierają następujące zapisy:

do budowy kanalizacji sanitarnej należy stosować kielichowe rury i kształtki kamionkowe glazurowane oraz rury kamionkowe przeciskowe , które muszą spełniać wymagania normy PN EN 295 oraz posiadać w szczególności:

- a) wodoszczelność połączeń - woda 2,4 bar w czasie 15 min zgodnie z wytycznymi ATV-DVWK-A 142, pkt.3.1,*
 - b) wytrzymałość na zmęczenie pod obciążeniem zmiennym 2,5-10 kN (maks. częstotliwość 12 Hz), ilość cykli ($6,4 \times 10^4$) po nasączeniu w paliwie i środku odladzającym - zgodnie z PN-B-04500:1985*
 - c) odporność na cykle termiczne (4 godzinny cykl zamrażania i odmrażania w temp. od -18°C do $+18^{\circ}\text{C}$) po nasączeniu w wodzie, środku odladzającym- zgodnie z PB/TP-1/23:2005*
 - d) rezystencja elektrostatyczna - zgodnie z PN EN ISO 8031:1998 dla obiektów petrochemicznych*
- niepalność - reakcja na ogień w kanałach grawitacyjnych - zgodnie z PN EN 13501-1:2008 dla ciągów komunikacyjnych mostowych i tuneli*

W punkcie 1 zawarto zapisy (wymogi) wykraczające poza sformułowania i wymogi Polskiej Normy PN EN 295, która to norma stanowi podstawę do dopuszczenia rur kamionkowych do stosowania w budownictwie. Art. 30, pkt. 2 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych brzmi: „W przypadku braku Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy uwzględnia się w kolejności...”. Taka sytuacja nie ma zastosowania w analizowanym przypadku, ponieważ istnieje wielu producentów rur kamionkowych oferujących wyroby zgodnie z Polską Normą PN EN 295, jako podstawowym dokumentem dopuszczającym wyrób do stosowania w budownictwie. Określanie parametrów technicznych wychodzących poza zapisy cytowanej normy i nijak nie mających zastosowania w kanalizacjach sanitarnych ścieków bytowo gospodarczych jest naruszeniem ustawy i uniemożliwia udział innych producentów w procesie budowlanym. Przedstawione w STWORIB wymagania dotyczące rur kamionkowych nie są rzeczywistą potrzebą dobraną na etapie projektowym a jedynie cytatami z aprobaty technicznej wydanej dla firmy Keramo-Steinzeug w celu ograniczenia dostępu do postępowania innym producentom .

Ze względu na fakt, iż cytowana norma jest podstawowym dokumentem dopuszczającym produkt do stosowania w budownictwie, a aprobatę techniczną stanowi dokument uzupełniający, tzn. taki, który dopuszcza materiał, nie posiadający deklaracji zgodności z Polską Normą, nie może być sytuacji, w której role tych dokumentów zostają odwrócone. Aprobata techniczna zawiera wiele sformułowań i parametrów technicznych, które nie są przedmiotem badań laboratoryjnych, koniecznych dla uzyskania deklaracji zgodności z Polską Normą, co nie oznacza, że rury posiadające deklarację zgodności z Polską normą, takich parametrów nie posiadają. Takie parametry nie zostały określone, ponieważ nie wymagały tego obowiązujące przepisy. Poszczególne parametry techniczne nie określone w Polskiej Normie, a zawarte w aprobacie technicznej, nie stanowią podstawy do dopuszczenia w budownictwie.

Dodatkowym sformułowaniem zawartym w dokumentacji przetargowej jest zapis mówiący o konieczności stosowania rur wyłącznie o długości 2,5 m. Takie rury oferuje jedynie firma KERAMO-STEINZEUG.



PODSUMOWANIE

Stosowanie rur o parametrach zgodnych z Polską Normą jest normalną praktyką i nie budzi najmniejszych zastrzeżeń w aspekcie zapisów ustawy P.Z.P. Stawianie wymogów zawartych w dokumentacji przetargowej stanowi uniemożliwienie uczciwej konkurencji, nie gwarantując równocześnie Zamawiającemu żadnych korzyści i nie wpłynie w żaden sposób na prawidłowe funkcjonowanie systemu kanalizacyjnego. Stosowanie rur zgodnych z Polską Normą przenoszącą normę europejską przyniesie taki sam efekt, a spowoduje dopuszczenie pozostałych producentów, co wpłynie na zwiększenie konkurencji i w perspektywie zapewni korzystniejszą cenę, co w dalszej perspektywie spowoduje oszczędności w wydatkowaniu pieniędzy publicznych.

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, że zgodnie z art. 29 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U.2010.113.759 j.t.) przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Jednocześnie nadmieniamy, że postępowania te współfinansowane są ze środków UE co jednoznacznie wskazuje, że ewentualne niedopuszczenie przez Zamawiającego rozwiązań równoważnych naraża Zamawiającego na ryzyko zastosowania przez instytucję zarządzającą funduszami korekty finansowej z tytułu niejednoznacznego lub dyskryminującego opisu przedmiotu zamówienia - zgodnie z dokumentem (taryfikatorem) "Wymierzanie korekt finansowych za naruszenia prawa zamówień publicznych związane z realizacją projektów współfinansowanych ze środków funduszy UE".

Wyjaśnienia do treści zapytania nr 1:

Zgodnie z art. 30 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych, Zamawiający ma prawo opisywać przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych przy przestrzeganiu Polskich Norm przenoszących Europejskie normy zharmonizowane.

Wymagania stawiane przez Zamawiającego, co do jakości materiałów, jakie będą użyte przy realizacji zadania podyktowane są prawidłową eksploatacją oraz wykonaniem, budowanej kanalizacji. Przedmiot zamówienia cechuje szereg uwarunkowań szczególnych, mających wpływ na wymogi pozanormowe stawiane wyrobom użytym dla jego realizacji.

Z uwagi, na wysoki poziom wody gruntowej, zamawiający wymaga zwiększonej szczelności na złączach 2,4 bara, w celu ochrony przed infiltracją oraz exfiltracją, gwarantowanej poprzez Aprobata Techniczną wydaną zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz.U. Nr 249 poz.2497 ze zm.).

Fakt stosowania kanalizacji w układach komunikacyjnych wymaga potwierdzonej wytrzymałości na zmęczenie pod obciążeniem zmiennym 2,5-10 kN (maks. częstotliwość 12 Hz), ilość cykli ($6,4 \times 10^4$) po nasączeniu w paliwie i w środku odladzającym gwarantowanej poprzez Aprobata Techniczną wydaną zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz.U. Nr 249 poz.2497 ze zm.).



W odniesieniu do długości rur Zamawiający dopuszcza do stosowania rury o długości nie mniejszej niż 2000 mm, o parametrach zawartych w Specyfikacji Technicznej dla Wykonania i Odbioru Robót.

W związku z powyższym Zamawiający zmienia treść ST 00.03 Kanalizacja w pkt 2.2, punktów: - **RURY I KSZTAŁTKI KAMIONKOWE KIELICHOWE DLA ŚREDNICY 200mm, 300mm, 400mm i RURY KAMIONKOWE PRZECISKOWE DLA ŚREDNICY 150mm, 200mm, 300mm, 400mm**, który otrzymuje następujące brzmienie:

Należy stosować rury kanalizacyjne kamionkowe glazurowane. Kształtki i rury kielichowe oraz rury przeciskowe powinny pochodzić od jednego producenta oraz posiadać następujące wartości dopuszczające do stosowania również w ciągach komunikacyjnych:

- (1) wodoszczelność połączeń na ciśnienie wewnętrzne 2,4 bary w czasie 15 min. zgodnie z wytycznymi ATV-DVWK-A 142 pkt 3.1.
- (2) wytrzymałość na zmęczenie pod obciążeniem zmiennym 0,1-0,4x F_N kN (maks. częstotliwość 12 Hz), ilość cykli (2×10^6).
- (3) Odporność na cykle termiczne po nasączeniu w wodzie i środku odladzającym zgodnie z PB IB-DIM, PB/TB-1/23,
- (4) Nasiąkliwość kamionki po nasączeniu w wodzie i środku odladzającym $\leq 2,5\%$ zgodnie z PBI-TWiL-24-09,

Powyższe własności winny być gwarantowane na podstawie art. 9 ust. 6 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. Nr 92 poz.881) poprzez Aprobatę Techniczną wydaną zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz. U. Nr 249 poz.2497 z późn. zm.).

Nasiąkliwość kamionki musi być potwierdzona protokołami z badań.

Należy stosować rury kamionkowe kielichowe:

- ✓ produkowane zgodnie z normą PN EN 295,
- ✓ DN 200mm, $L \geq 2000$ mm, system C, glazurowana z uszczelką S, wytrzymałość na zgniatanie N lub H (spełniające warunki obliczeń wytrzymałościowych dla miejsca i poziomu ich posadowienia oraz uwzględniających metodę ich zabudowy),
- ✓ DN 300mm - DN 600mm - system C, $L \geq 2000$ mm rura, glazurowana z uszczelką S wytrzymałość na zgniatanie N lub H, (spełniające warunki obliczeń wytrzymałościowych dla miejsca i poziomu ich posadowienia oraz uwzględniających metodę ich zabudowy).

Należy stosować rury kamionkowych przeciskowych:

- ✓ produkowane zgodnie z normą PN EN 295,
- ✓ VT 150 mm – rura kamionkowa przeciskowa, glazurowana, o dopuszczalnej sile wcisku 210 kN, łączona na mufę VT- kauczukowo-elastomerową na szkielecie polipropylenowym,
- ✓ V4A 200mm - rura kamionkowa przeciskowa, glazurowana, o dopuszczalnej sile wcisku 350 kN, łączona na mufę V4A - ze stali molibdenowej z uszczelką kauczukową-elastomerową,
- ✓ V4A 300mm - rura kamionkowa przeciskowa, glazurowana, o dopuszczalnej sile wcisku 1000 kN, łączona na mufę V4A - ze stali molibdenowej z uszczelką kauczukową-elastomerową,
- ✓ V4A 400mm - rura kamionkowa przeciskowa, glazurowana, o dopuszczalnej sile wcisku 2350 kN, łączona na mufę V4A - ze stali molibdenowej z uszczelką kauczukową-elastomerową.



Treść zapytania Nr 2:

Pytanie nr 1.

W związku z zamiarem przystąpienia do postępowania przetargowego na zadanie jw. prosimy o odpowiedź na poniższe pytania:

Zamawiający w przedmiarze robót przewiduje odtworzenie warstwy wiążącej grub. 6 cm i podbudowy z kruszywa łamanego pod drogi asfaltowe po wykopie oraz frezowanie i odtworzenie warstwy ścieralnej grub. 5 cm na całej szerokości drogi,

Natomiast Projekt budowlano – wykonawczy **BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ W MIEJSCOWOŚCI BIAŁKA W GMINIE MAKÓW PODHALAŃSKI – ZADANIE I** w opisie w pkt. **16.9 Odtworzenie nawierzchni drogowych** przewiduje odtworzenie nawierzchni asfaltowej na całej szerokości jezdni, składające się z następujących warstw:

- 5 cm warstwa ścieralna z betonu asfaltowego
- 5 cm warstwa wiążąca z betonu asfaltowego
- 20 cm kruszywo łamane stabilizowane mechanicznie

Biorąc również pod uwagę istniejący stan dróg gminnych, których nawierzchnia z powodu dużych spękań, ubytków oraz złej, wątpliwej jakości podbudowy kwalifikuje się do gruntownej przebudowy prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o wykonanie podbudowy na całej szerokości drogi wraz z korytowaniem oraz warstwą wiążącą.

W przypadku podtrzymania zakresu do wykonania zgodnego z przedmiarem prosimy potwierdzić, że Wykonawca nie będzie ponosił konsekwencji związanych z istniejącą podbudową wraz z warstwą wiążącą, przekładającą się na jakość i wytrzymałość wykonanej nawierzchni w warstwie ścieralnej.

Wyjaśnienia do treści zapytania nr 2:

Zamawiający podtrzymuje zakres do wykonania zgodnie z przedmiarem robót i Specyfikacją Techniczną Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych, która stanowi pierwszeństwo w hierarchii ważności dokumentów wymienionych we wzorze Umowy Tom II SIWZ i pozostawia bez zmian zapisy zawarte w SIWZ. Odtworzenie dróg należy wykonać zgodnie z zapisami Specyfikacji Technicznej dla Wykonania i Odbioru Robót i Dokumentacją Projektową.

Treść zapytania Nr 3:

1. Wg projektu, sieć główną kanalizacji sanitarnej należy wykonać z rur PCV DN 200mm natomiast wg przedmiaru tą sieć należy wykonać z rur kamionkowych DN 200mm, a tylko 24,5 mb z rur PCV DN 200. Proszę o określenie z jakiego materiału należy wykonać kanalizację.



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



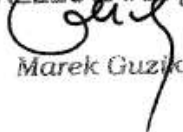
Przedsiębiorstwo Wodno – Kanalizacyjne „Eko – Skawa” Sp. z o.o.
34-220 Maków Podhalański, ul. 3 Maja 40a TEL. 33 877 16 28 FAX 33 877 00 45
Jednostka Realizująca Projekt
„System kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy w miejscowości Białka na terenie Gminy Maków Podhalański”
TEL. /FAX 33 877 39 82


2. Wg projektu, na sieci należy zbudować studnie z PE, betonowe oraz z GRP natomiast wg przedmiaru należy zastosować tylko studnie betonowe i z GRP. Proszę o wyjaśnienie czy należy również zastosować studnie z PE.

Wyjaśnienia do treści zapytania nr 3:

W odpowiedzi na zapytanie nr 3, w pkt 1 i pkt 2, Zamawiający wyjaśnia, że materiały, z których ma zostać wykonana kanalizacja sanitarna oraz studnie opisane są w Specyfikacji Technicznej dla Wykonania i Odbioru Robót ST 00.03 Kanalizacja.

PREZES ZARZĄDU


Marek Guzik

Wiceprezes Zarządu
ds. Technicznych

mgr inż. Marek Bartyzel